



Liceul Tehnologic "Edmond Nicolau" Brăila



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



PAȘI EUROPENI ÎN FORMARE PROFESIONALĂ

ISBN 978-973-0-34605-3

Brăila
2021

Coordonator:

Prof. Iuliana Dimofte, Liceul Tehnologic „Edmond Nicolau” Brăila, România

Colectivul de redacție:

Ana Pereira, Associação Intercultural Amigos da Mobilidade, Barcelos, Portugalia

Prof. Geanina Radu, Liceul Tehnologic „Edmond Nicolau” Brăila, România

Prof. Ionel Radu, Liceul Tehnologic „Edmond Nicolau” Brăila, România

Informatician Mihai Ciocla, Liceul Tehnologic „Edmond Nicolau” Brăila, România

Sprijinul acordat de Comisia Europeană pentru elaborarea acestei publicații nu constituie o aprobare a conținutului, care reflectă doar opiniile autorilor, iar Comisia nu poate fi trasă la răspundere pentru orice utilizare a informațiilor conținute în aceasta.

CUPRINS

FORMAREA PROFESIONALĂ A ELEVILOR PRIN PROIECTUL „EUROPEAN STEPS IN PROFESSIONAL TRAINING”	4
STAGIUL DE PRACTICĂ ÎN STRĂINĂTATE.....	12
PORTO, ORAȘUL-MINUNE AL PORTUGALIEI.....	14
BARCELOS – ORAȘUL UNUI COCOȘ DE POVESTE.....	16
BRAGA – ORAȘUL SPIRITUALITĂȚII PORTUGHEZE	21
GUIMARÃES - INIMA PORTUGALIEI	23
IMPRESII DIN STAGIUL DE PRACTICĂ ÎN STRĂINĂTATE.....	27
O EXPERIENȚĂ MINUNATĂ - PROIECTUL ERASMUS+	29
IMPRESII DIN PORTUGALIA.....	31
O EXPERIENȚĂ DE VIS – PROIECTUL ERASMUS+	33
CEA MAI FRUMOASĂ EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ	35
STAGIU DE PRACTICĂ ERASMUS+.....	37
PORTUGALIA- EXPERIENȚA ERASMUS+ DE NEUITAT	39
STAGIU DE PRACTICĂ ÎN PORTUGALIA	41
UN STAGIU DE PRACTICĂ DE NEUITAT	42
O EXPERIENȚĂ UNICĂ	43
STAGIU DE PREGĂTIRE PRACTICĂ PRIN PROIECTUL ERASMUS+.....	45
IMPRESII DIN MOBILITATEA ÎN PORTUGALIA	47
PORTUGALIA- IMPRESII DIN STAGIUL DE PRACTICĂ	48
EXPERIENȚA MEA ÎN PORTUGALIA	50

CONTENT

VOCATIONAL TRAINING OF STUDENTS THROUGH THE "EUROPEAN STEPS IN PROFESSIONAL TRAINING" PROJECT	4
INTERNSHIP ABROAD.....	12
PORTO, THE WONDERFUL CITY OF PORTUGAL.....	14
BARCELOS – THE CITY OF A STORY COCK.....	16
BRAGA – THE CITY OF PORTUGUESE SPIRITUALITY.....	21
GUIMARÃES -THE HEART OF PORTUGAL.....	23
IMPRESSIONS FROM THE INTERNSHIP ABROAD.....	27
A WONDERFUL EXPERIENCE - THE ERASMUS + PROJECT.....	29
IMPRESSIONS FROM PORTUGAL.....	31
A DREAM EXPERIENCE - THE ERASMUS + PROJECT.....	33
THE MOST BEAUTIFUL PROFESSIONAL EXPERIENCE.....	35
ERASMUS + INTERNSHIP.....	37
PORTUGAL- THE ERASMUS + UNFORGETTABLE EXPERIENCE.....	39
INTERNSHIP IN PORTUGAL.....	41
AN UNFORGETTABLE INTERNSHIP.....	42
A UNIQUE EXPERIENCE.....	43
PRACTICAL TRAINING THROUGH THE ERASMUS + PROJECT.....	45
IMPRESSIONS FROM MOBILITY IN PORTUGAL.....	47
PORTUGAL - IMPRESSIONS FROM THE INTERNSHIP.....	48
MY EXPERIENCE IN PORTUGAL.....	50

FORMAREA PROFESIONALĂ A ELEVILOR PRIN PROIECTUL „EUROPEAN STEPS IN PROFESSIONAL TRAINING”

Prof. Dimofte Iuliana

O projeto visa aumentar a motivação dos alunos para as profissões: “Fabricante têxtil”, “Padeiro-confeiteiro-fabricante de farinha”, através de estágios europeus, para a formação profissional e desenvolvimento pessoal, para a inserção bem sucedida no mercado de trabalho.

Com a concretização deste projeto, foi alargado o nível de qualificação profissional de um número de 14 alunos das áreas da Indústria Têxtil e do Couro e Indústria Alimentar, que participaram num estágio prático em Barcelos, Portugal, por um período de 14 dias. Os alunos melhoraram os seus conhecimentos sobre os valores europeus relacionados com o multiculturalismo, o multilinguismo, de forma a adaptá-los às necessidades da sociedade em constante mudança.

The project aims to increase students' motivation for trades: „Textile products manufacturer”, „Baker-pastry-processor of farinaceous products”, through European internships, for professional training and personal development, for successful insertion on the labor market.

By implementing this project, the level of professional skills of a number of 14 students in the fields of Textile and Leather Industry and Food Industry, who participated in an internship in Barcelos, Portugal, for a period of 14 days, was increased. Students have improved their knowledge of European values related to multiculturalism, multilingualism, in order to adapt them to the demands of a constantly changing society.

Proiectul „European Steps in Professional Training”, nr. de referință 2019-1-RO01-KA102-061679, este un proiect de mobilitate din cadrul Programului ERASMUS+, Acțiunea Cheie 1- Formare profesională (Vocational education and training, VET).

Scopul proiectului este creșterea motivației elevilor pentru meseriile: „Confecționer produse textile”, „Brutar-patiser-preparator produse făinoase”, prin stagii europene de practică, în vederea formării profesionale și dezvoltării personale, pentru inserția cu succes pe piața muncii.

Obiectivele proiectului sunt:

- Creșterea nivelului de competențe profesionale pentru 14 elevi care se pregătesc în domeniile: Industrie textilă și pielărie și Industrie alimentară pe o perioadă de 14 zile de mobilitate transnațională
- Dezvoltarea a 2 parteneriate europene cu agenți economici din domeniile Industrie textilă și pielărie și Industrie alimentară, în vederea creșterii calității procesului

instructiv-educativ la nivelul unității de învățământ, pe parcursul celor 24 luni de derulare a proiectului

- Îmbunătățirea gradului de cunoaștere a valorilor europene ce țin de multiculturalitate, multilingvism, în vederea adaptării celor 14 elevi implicați în proiect la cerințele societății într-o continuă schimbare

Proiectul „European Steps in Professional Training” a început la 1 septembrie 2019 și are o durată de 2 ani.

În cadrul implementării proiectului au fost parcurse următoarele activități principale:

- Numirea, prin decizie în cadrul liceului, a echipei de gestiune a proiectului
- Pregătirea Acordurilor de formare și a documentelor necesare implementării proiectului
- Mediatizarea proiectului prin realizarea unei campanii de informare privind proiectul
- Selecția participanților
- Detalierea Acordurilor de formare
- Pregătirea participanților
- Pregătirea călătoriei
- Derularea stagiilor de pregătire practică
- Validarea și recunoașterea rezultatelor învățării
- Realizarea raportului individual de stagiul de către fiecare participant la stagiul
- Elaborarea raportului final
- Diseminarea rezultatelor proiectului

Selecția participanților s-a realizat printr-un concurs public, organizat după principiul transparenței și egalității de șanse. În septembrie 2019 s-au desfășurat toate etapele selecției, pentru ambele fluxuri. A fost numită, prin decizie internă, comisia de selecție a elevilor participanți la mobilități. Comisia de selecție a fost formată din: responsabilul de proiect, profesori de limba engleză, profesori de specialitate și maiștri instructori, evitându-se conflictul de interese. Participanții au fost selectați pe baza următoarelor criterii: capacitatea de comunicare în limba engleză, verificată prin test scris la limba engleză; competența profesională verificată prin probă practică; motivația participării la mobilitate, verificată prin prezentarea scrisorii de intenție, în cadrul unui interviu.

Pentru fluxul 1 au fost selectați 7 elevi și 2 rezerve de clasa a X-a școală profesională, calificarea „Confeccioner produse textile”. Pentru fluxul 2 au fost selectați 7 elevi și 2 rezerve de clasa a X-a școală profesională, calificarea „Brutar- patiser - preparator produse făinoase”.





Elevii au beneficiat de pregătire pedagogică, lingvistică, culturală și de specialitate în perioada septembrie-noiembrie 2019 pentru ambele fluxuri. Pentru fluxul 2 s-a continuat pregătirea lingvistică în perioada ianuarie-martie 2020.

Cele 10 ore de **pregătire pedagogică** s-au realizat în școală, cu un profesor, membru în echipa de proiect. În cadrul pregătirii pedagogice au fost prezentate: programul Erasmus+, proiectul „European Steps in Professional Training”, contractul de finanțare a proiectului, contractul financiar individual, acordul de formare, documentul de mobilitate Europass Mobility, pedagogia stagiului, evaluarea, validarea și recunoașterea rezultatelor învățării, managementul riscului. Evaluarea cunoștințelor elevilor s-a realizat la final printr-un test de evaluare. Rezultatele obținute de elevi la test arată că aceștia cunosc informațiile prezentate în cadrul pregătirii pedagogice.

Pregătirea lingvistică s-a desfășurat în școală, cu 2 profesori de limba engleză, câte un profesor pentru fiecare flux. Pe parcursul a 45 de ore, elevii au studiat noțiuni de vocabular, gramatica și conversație în limba engleză. Evaluarea finală a elevilor s-a realizat prin examinare orală și scrisă la limba engleză. În urma comparării rezultatelor obținute de elevi la evaluarea finală cu cele de la evaluarea realizată la selecție, s-au evidențiat progrese ale tuturor elevilor la limba engleză.

Pregătirea culturală s-a desfășurat în școală, cu un profesor. Elevii au primit informații privind cultura portugheză, atât în timpul celor 5 ore de pregătire desfășurată în școală, cât și în Portugalia, în timpul liber, în cadrul vizitelor la obiectivele culturale din Barcelos, Porto, Braga, Guimarães. Evaluarea cunoștințelor elevilor s-a realizat la final printr-un test de evaluare. Analiza rezultatelor testului evidențiază faptul că elevii și-au însușit cunoștințele privind cultura portugheză.

Elevii au beneficiat de 5 ore de **pregătire de specialitate** în școală, cu profesori de specialitate, câte unul pentru fiecare flux. Au fost discutate noțiuni teoretice de specialitate, corelate cu activitățile de formare din mobilitate.



După o lungă și frumoasă călătorie cu avionul către Portugalia, cu escală la Paris a participanților fluxului 1 și la Frankfurt a fluxului 2, elevii și profesorii însoțitori au ajuns în campusul Mobility Friends din Barcelos.

Elevii au beneficiat de condiții excelente de cazare și masă în campusul Mobility Friends, amplasat într-un cadru natural deosebit.



Stagiile de pregătire practică au fost realizate în parteneriat cu organizația de primire Com-Prensa, Impressão Têxtil, Lda, organizația de primire Panificadora Sul do Cávado, Lda și organizația intermediară Associação Intercultural Amigos da Mobilidade din Barcelos, Portugalia.

Participanții au fost repartizați pe grupe la firme din domeniile de pregătire profesională a acestora.

În perioada 3.11-16.11.2019, 7 elevi de clasa a X-a, școală profesională, din domeniul Industrie textilă și pielărie, calificarea „Confeccioner produse textile”, au efectuat un stagiul de pregătire practică în Barcelos, Portugalia. Stagiul de pregătire practică a fost realizat în

parteneriat cu organizația de primire Com-Prensa, Impressão Têxtil, Lda și organizația intermediară Associação Intercultural Amigos da Mobilidade din Barcelos, Portugalia.

Pe parcursul celor 10 zile de practică, elevii și-au însușit cunoștințe, abilități și atitudini despre diferite operații tehnologice de realizare a unor produse textile variate, care necesită o tehnologie înaltă și diversificată.

Sub supravegherea și îndrumarea unui tutore de stagiul din compania portugheză de confecții, elevii au desfășurat activități din cadrul modulului CDL „Procese de producție în industria confecțiilor”. Astfel, aceștia au identificat:

- etapele de transformare a materiilor prime pe parcursul procesului tehnologic
- materialele de bază și auxiliare folosite la confecționarea produselor
- mobilierul, instrumentele și utilajele folosite în procesul de producție
- semifabricatele

În cadrul stagiului de practică, elevii au executat diferite operații ale procesului de producție din industria confecțiilor.



Formarea profesională și dezvoltarea personală a elevilor în Portugalia, lucrul în echipă, au determinat creșterea motivației acestora pentru domeniul textile-pielărie, dezvoltarea simțului organizatoric, a creativității, a abilității de comunicare în limbile engleză și portugheză.

În perioada 20 septembrie- 3 octombrie 2020, 7 elevi de clasa a XI-a, școală profesională, din domeniul Industrie alimentară, calificarea „Butar – patiser - preparator produse făinoase”, au efectuat un stagiul de pregătire practică în Barcelos, Portugalia. Stagiul de practică a fost realizat în parteneriat cu organizația de primire Panificadora Sul do Cávado, Lda și organizația intermediară Associação Intercultural Amigos da Mobilidade din Barcelos, Portugalia.

Elevii au desfășurat activități de formare profesională, sub supravegherea și îndrumarea tutorelui de stagiul din compania portugheză, timp de 10 zile, însușindu-și cunoștințe, abilități și atitudini despre operațiile tehnologice de realizare a unor produse tradiționale de brutărie și patiserie. Pe parcursul stagiului de practică, elevii au desfășurat activități din cadrul modulului CDL „Calitatea produselor de panificație și făinoase”: identificarea operațiilor procesului tehnologic; identificarea materiilor prime și a materialelor

auxiliare folosite la fabricarea produselor de panificație și patiserie; identificarea utilajelor și a parametrilor de lucru; executarea operațiilor procesului de fabricare a produselor de panificație și patiserie; determinarea indicilor de calitate ai materiilor prime, semifabricatelor și produselor; identificarea defectelor și remedierea acestora.



În perioada stagiului de practică, elevii și-au îmbunătățit competențele profesionale în domeniul Industrie alimentară, competențele de limba engleză și au dobândit cunoștințe de limba portugheză. Aceștia au lucrat în echipă, dezvoltându-și simțul organizatoric și creativitatea în meseria „Brutar-patisier-preparator produse făinoase”.

Profesionalismul tutorilor, experiența acestora în predarea cunoștințelor de specialitate și monitorizarea participanților la stagiile de pregătire practică, au asigurat buna desfășurare a activităților practice, dobândirea competențelor profesionale ale participanților în domeniile Industrie textilă și pielărie și Industrie alimentară.

Pe parcursul stagiului de practică elevii au fost apreciați pentru activitățile desfășurate, cunoștințele de specialitate din domeniul de formare profesională.

În timpul liber, elevii au vizitat obiective turistice din frumoasele orașe portugheze Barcelos, Porto, Guimarães și Braga, au admirat clădirile decorate cu azulejos (plăci ceramice tradiționale albastre și albe).





Rezultatele învățării, din stagiile de practică, au fost certificate prin documentul de mobilitate Europass Mobility și recunoscute prin documente ECVET.

În ultima zi de stagiu în Portugalia, într-un cadru festiv deosebit, președintele organizației Associação Intercultural Amigos da Mobilidade a înmânat certificate de participare la mobilitate tuturor elevilor.



Pe parcursul călătoriei cu avionul spre România , cu escală în Amsterdam (fluxul 1) și Frankfurt (fluxul 2), toți participanții și-au împărtășit impresiile din Portugalia, și-au exprimat dorința de a participa la alte activități de formare profesională, de a cunoaște alte culturi.



Diseminarea rezultatelor proiectului a fost realizată de către Liceul Tehnologic „Edmond Nicolau” pe site-ul școlii, pagina web a proiectului (<https://www.edmondnicolaubr.ro/erasmus-vet>), pagina de Facebook a școlii, pagina Facebook a proiectului - flux 1 și flux 2, în cadrul cercurilor metodice, consiliilor profesorale, consiliului de administrație, consiliului consultativ al elevilor, workshopurilor, ședințelor cu părinții, prin mass-media, la agenți economici. Rezultatele proiectului au fost și vor fi diseminate și prin articolele publicate în reviste de specialitate, prin intermediul unui rollup, a unui banner aflat la intrarea în unitatea de învățământ, a unui avizier al proiectului, a pliantelor.



STAGIUL DE PRACTICĂ ÎN STRĂINĂTATE

Prof. Dumitru Monica

Os participantes cumpriram os 10 dias de estágio nos agentes económicos parceiros, sob orientação do tutor. O estágio ocorreu após um programa diário, anexado ao acordo de aprendizagem desenvolvido em cooperação com os parceiros, e começou com atividades introdutórias: encontro com a direção da instituição receptora, conhecimento da instituição, treinamento introdutório - geral sobre SST e PSI, higiene regras, instituição visitante, identificando as operações do processo tecnológico. Seguiam-se atividades específicas para as etapas e operações do processo de fabricação do produto em que os alunos realizavam operações específicas, previamente apresentadas pelo tutor. Os alunos também preencheram os seus cadernos de prática diariamente. No último dia de estágio, foi realizada a avaliação final, através de uma prova prática. O estágio terminou, na organização intermediária Associação Intercultural Amigos da Mobilidade, com a festa de entrega dos certificados que atestam a participação no projeto.

*The participants completed the 10 days of internship at the partner economic agents, under the guidance of the tutor. The internship took place after a daily program, attached to the learning agreement developed in cooperation with partners, and began with **introductory activities**: meeting with the management of the receiving institution, knowledge of the institution, introductory training - general on OSH and PSI, hygiene rules, visiting institution, identifying the operations of the technological process. This was followed by **activities specific to the stages and operations of the product manufacturing process** in which students performed specific operations, previously presented by the tutor. The students also filled in their practice notebooks daily. On the last day of the internship took place **the final evaluation**, through a practical test, performed by the tutor. The internship ended at the intermediate organization Associação Intercultural Amigos da Mobilidade, with **the award ceremony** attesting to the participation in the project.*

Proiectele de mobilitate VET (Vocational Education and Training – Educație și formare profesională sau EFP, în limba română) au ca principal scop dezvoltarea profesională prin formarea de competențe în context internațional, precum și recunoașterea acestor competențe. În acest scop, pentru participanții elevi din învățământul profesional și tehnic se realizează plasamente, în cadrul cărora aceștia efectuează stagii de practică (de cel puțin 2 săptămâni) la agenți economici parteneri.

Stagiile se desfășoară după un program zilnic, anexat la acordul de învățare elaborat în cooperare cu partenerii (organizațiile de primire) și completat pentru fiecare participant. Programul corespunde Stagiului de pregătire practică – CDL din planul de învățământ, aria curriculară Tehnologii.

Participanții fluxului 1 al proiectului – elevi din clasa a X-a învățământ profesional, calificarea „Confeccioner produse textile” au beneficiat de un plasament la firma Com-Prensa, Impressão Têxtil, Lda. Ei au desfășurat activități ce au vizat obținerea de rezultate ale învățării din cadrul URÎ 5 - Efectuarea operațiilor tehnologice pentru realizarea unui produs specific domeniului textile pielărie, corespunzătoare CDL-ului „Procese de producție în industria confecțiilor”. Activitatea s-a desfășurat pe baza unui program anexat la acordul de învățare elaborat înainte de mobilitate de echipa de proiect în cooperare cu partenerii.

Pentru participanții fluxului 2 al proiectului – elevi din clasa a XI-a învățământ profesional, calificarea „Brutar-patisier-preparator produse făinoase”, plasamentul s-a realizat la firma Panificadora Sul do Cávado, lda. Elevii au realizat activități ce au vizat rezultate ale învățării din cadrul URÎ 5 - Fabricarea produselor de panificație, conform SPP, propuse a fi atinse în cadrul CDL-ului „Calitatea produselor de panificație și făinoase”. Programul de activități a fost stabilit în detaliu, pentru fiecare din cele 10 zile lucrătoare ale stagiului.

Pentru ambele fluxuri ale proiectului stagiul s-a desfășurat sub îndrumarea tutorului, din cadrul firmei și a debutat cu **activități introductive**, precum: întâlnirea cu conducerea instituției de primire, cunoașterea instituției (produse realizate, materii prime folosite, secții de producție, regulament de ordine interioară, program de lucru), instruirea introductiv - generală privind SSM și PSI, normele de igienă, vizitarea instituției, identificarea operațiilor procesului tehnologic. Au urmat apoi **activități specifice etapelor și operațiilor din procesul de fabricare a produselor** în cadrul cărora elevii au executat operații specifice, prezentate în prealabil de către tutorele de stagiul. Pe parcursul activităților s-a urmărit și aplicarea NSSM și PSI, precum și a normelor de igienă specifice. De asemenea, elevii și-au completat zilnic caietele de practică. În ultima zi de stagiul a avut loc **evaluarea finală**, prin probă practică, realizată de către tutore.

Stagiul s-a încheiat, pentru fiecare flux, la organizația intermediară Associação Intercultural Amigos da Mobilidade, cu festivitatea de acordare a certificatelor care atestă participarea la proiect.



PORTO, ORAȘUL-MINUNE AL PORTUGALIEI

Prof. Buzoianu Manuela

A cidade da costa Atlântica conquistou-nos, com a sua história, arquitectura gótica, bacalhau, entardeceres de contos de fadas, fado e o emblemático vinho do Porto.

Desde o momento em que cheguei, senti que a cidade tem um ar descontraído, boêmio, é cheia de história e temos o que ver em cada esquina. Começámos a visita pelo Porto, pela Ribeira, uma zona muito pitoresca, mas a imagem principal que ficou na memória, depois de uma visita ao Porto, é a do rio Douro.

Claro, o Porto encanta com outras atracções turísticas: Gara- São Bento no Porto, Adega Porto Cruz, Funicular Dos Guindas, Foz do Douro- local onde o Rio Douro encontra o Oceano Atlântico, Livraria- Lello e Irmão.

The city on the Atlantic coast conquered us, with its story, Gothic architecture, codfish, fairytale sunsets, fado music and the emblematic Porto wine.

From the moment I arrived, I felt that the city has a relaxed, bohemian air, it is full of history and you have something to see on every corner. We started the visit from Porto, with Ribeira, a very picturesque area, but the main image that remained in our mind, after a visit to Porto, is that of the Douro River.

Of course, Porto delights with other tourist attractions: Gara- Sao Bento in Porto, Porto Cruz Wine Cellar, Dos Guindas Funicular, Foz do Douro- the place where the Douro River meets the Atlantic Ocean, Bookstore- Lello e Irmao.

Orașul de pe malul Atlanticului ne-a cucerit, cu povestea sa, cu arhitectura gotică, cu peștele bacalhau, cu apusurile de poveste, cu muzica fado și cu emblematicul vin de Porto. De altfel, Porto este una dintre cele mai căutate destinații europene ale momentului și nu ar trebui să lipsească de pe lista de vacanță pentru un city break reușit.

Porto este al doilea oraș al Portugaliei. Are peste un milion de locuitori, cu tot cu zona metropolitană și este situat în nordul țării, la nord de râul Douro, aproape de coasta Oceanului Atlantic. Este o destinație perfectă de văzut între lunile martie și octombrie, așadar luna septembrie aleasă pentru mobilitate ne-a făcut să prindem o zi cu soare la Porto.

De cum am ajuns, am simțit că orașul are un aer relaxat, boem, este plin de istorie și ai ce vedea la fiecare colț. Am început vizita din Porto cu Ribeira care este cartierul de pe malul râului Douro. Dacă centrul administrativ al orașului este în Praça da Liberdade, inima este în Ribeira, pe malul râului Douro. Zona este foarte pitorească, cladirile s-au construit pe terase sapate în roca tare de granit a malului. Cum sunt construite, așa pe niveluri, casele colorate par că se pravălesc în apă.

Imaginea primordială ce ne-a rămas în minte, după o vizită la Porto, este cea a fluviului Douro (Duero), în al cărui estuar este așezat orașul, și a celor șase poduri spectaculoase care îl traversează.



Douro este unul din principalele fluvii din Peninsula Iberică, care traversează nord-vestul Spaniei și nordul Portugaliei. De pe pod, de la 60 de metri înălțime, poți vedea cel mai bine panorama orașului, la 360 de grade. În plimbarea făcută am putut admira clădirile multicolore ce oferă o priveliște deosebită privitorului.

Desigur că Porto încântă și cu alte atracții turistice : Gara- Sao Bento din Porto, Crama de vinuri Porto Cruz, Funicularul Dos Guindas, Foz do Douro- locul unde râul Douro întâlnește Oceanul Atlantic, **Librăria- Lello e Irmao**.

Este minunat să vezi oameni și locuri noi și să te bucuri de fiecare experiență, iar acest proiect cu siguranță a schimbat viziunea participanților asupra lumii.

**Porto, orașul-minune al Portugaliei „ni s-a lipit la suflet”
și ne-am dori ca fiecare dintre cei care citesc aceste rânduri
să-l viziteze măcar o dată-n viață.**



BARCELOS – ORAȘUL UNUI COCOȘ DE POVESTE

Prof. Dună Magdalena

Barcelos é uma pequena vila situada no noroeste de Portugal, é conhecida por duas coisas: um mercado que se realiza todas as quintas-feiras e um galo de cores vivas, símbolo de fé e justiça, que está presente em todo o país de inúmeras formas. Pontos turísticos visitados em Barcelos: o centro da cidade, a torre medieval, a Igreja de Nossa Senhora do Terço, o museu de arqueologia (antigo Palácio dos Condes de Barcelos), o museu da cerâmica.

Barcelos is a small town situated in the NW of Portugal, it is known for two things: A market that takes place every Thursday and a brightly colored coconut, a symbol of faith and justice, which is everywhere in Portugal in countless forms. Tourist points visited in Barcelos: City center, medieval tower, Igreja by Nossa Senhora do Terço, the museum of archeology (the former Palace of the counts of Barcelos), the museum of ceramics.

Barcelos, un orașel situat în NV Portugaliei, este cunoscut pentru două lucruri: o piață care are loc în fiecare joi și un cocoș viu colorat, simbol al credinței și justiției, care e omniprezent pe tot cuprinsul Portugaliei sub nenumărate forme.

Cea mai cunoscută legendă a "cocoșului din Barcelos" (o Galo de Barcelos) spune că, odinioară, un om bogat a dat o petrecere mare. La finalul petrecerii, el a observat că tacâmurile sale valoroase au fost furate de un oaspete. El a acuzat un pelerin, ce se afla în drum spre Santiago de Compostela, și care a fost dus în fața instanței. Deși pelerinul și-a susținut nevinovăția, judecătorul nu l-a crezut. Astfel, în timp ce judecătorul se pregătea să mănânce un cocoș prăjit, pelerinul i-a spus că dacă este nevinovat, cocoșul din farfuria sa va cânta de trei ori. În momentul în care pelerinul urma să fie executat, minunea s-a împlinit, iar cocoșul a cântat și astfel a salvat viața pelerinului. Povestea se termina câțiva ani mai târziu, când pelerinul revine în Barcelos și ridică o cruce.



Puncte turistice vizitate în Barcelos



Centrul oraşului Barcelos este, în sine, reprezentarea propriului său patrimoniu cultural şi istoric. Oraşul este cunoscut drept capitala artizanatului şi locul de naştere al legendei Cocoşului din Barcelos. Centrul cuprinde spaţii verzi şi grădini colorate de flori şi arbuşti.

Turnul Medieval este un reper al oraşului, din vârful lui se poate vedea o panoramă deosebit de frumoasă. Cunoscut sub denumirea "Torre da Porta Nova" este singura dintre cele trei porţi principale din zidul de apărare al oraşului care a ajuns în prezent. A fost construit în timpul primul duce de Bragança, la începutul secolului al XV-lea. În zilele noastre este un Centru de Informare a turiştilor şi adăposteşte o expoziţie permanentă cu lucrările artiştilor locali.



Catedrala Temple of Bom Jesus da Cruz

Construcția sa este legată de apariția misterioasă a unei cruci de pământ negru pe terenul noroios Campo da Feira, în decembrie 1504. Actuala biserică s-a deschis pentru închinare în 1710. Cupola și spațiul interior e amenajat într-o cruce. De remarcat sunt altarul înalt cu sculptură în aur baroc și altarul de pe partea Evangheliei, unde o imagine a Domnului Crucii a dobândit, conform tradiției, provenind din Flandra din 1505.



Igreja de Nossa Senhora do Terço

În 1707, Episcopul de Braga, D. Rodrigo de Moura Teles, a ordonat punerea pietrei de temelie a unei mănăstiri de călugărițe benedictine. O inscripție pe peretele de lângă ușă dovedește acest eveniment.

În exterior, Igreja de Nossa Senhora do Terço are un aspect foarte sobru și simplu, dar interiorul ne arată unul dintre cele mai bune exemple de decor baroc portughez, cu o combinație armonioasă de pictură, gresie și sculptate și lemn aurit.



Tavanul chesonului din lemn și panourile azulejo care acoperă complet interiorul bisericii, pictate în 1713 de către Maestrul António de Oliveira Bernardes, prezintă o iconografie extrem de bogată despre viața Sf. Benedict.



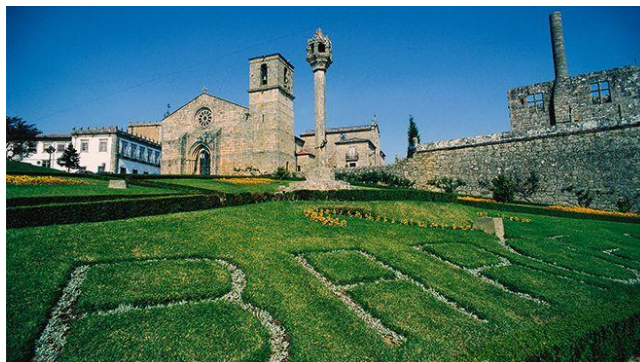
Muzeul Arheologiei

Oricine intră în Barcelos prin podul peste râul Cávado va vedea imediat o grădină în care ruinele fostului Palat al conților de Barcelos sunt martore ale trecutului medieval al orașului.

Palatul este o construcție de la începutul secolului al XV-lea, comandat de D. Afonso, conte de Barcelos și primul duce de Bragança, și este unul dintre monumentele cele mai emblematice ale orașului.

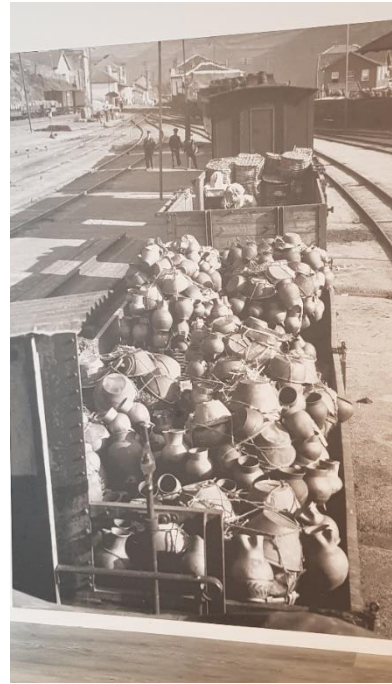
Are aspectul atât al unui palat cât și al unui castel, și a fost în timpul său de glorie o clădire nobilă care a demonstrat bogăția și puterea tot mai mare a proprietarului său.

Muzeul conține piese care aduc mărturii privind existența preistorică a regiunii. Totodată sunt prezentate sarcofage medievale, simboluri heraldice ale Casei de Bragança, diverse piese arhitecturale demontate de la biserici și mănăstiri.



Muzeul ceramicii prezintă artele și meseriile din regiunea Minho, punând accent pe descrierea vieții unor artiști locali. Piesele principale ale muzeului sunt diversele variante colorate ale cocoșului.





Piața de joi În Barcelos se desfășoară în zilele de joi, una dintre cele mai vechi și târguri tradiționale din Europa (1412). Este o ocazie excelentă de a vedea meșteșugurile și legumele locale. În centru se află monumentala fântână din secolul al XVII-lea, de João Lopes.



BRAGA – ORAȘUL SPIRITUALITĂȚII PORTUGHEZE

Prof. Dună Magdalena

Famosa pelos seus edifícios históricos, monumentos, jardins e fontes, Braga é uma cidade especial no coração do Minho, onde existem muitas igrejas e outros símbolos da fé que se cruzam com a azáfama de uma cidade moderna, sendo um importante centro universitário de Portugal .

Braga como centro religioso assenta num rico passado histórico, pois desde o século XII se tornou a capital religiosa do país. Esse rico passado histórico e cultural foi preservado com carinho, e hoje essa admiração é transposta pelas leis locais que impedem a construção de prédios altos em determinadas áreas para preservar a beleza medieval.

Renowned for its historical buildings, monuments, gardens and fountains, Braga is a special city in the heart of the Minho region, where there are many churches and other symbols of faith that interride with the typical excitement of a modern city, It is also an important university center of Portugal..

Braga as a religious center is based on a rich historical past, because since the 12th century it has become the country's religious capital. This rich historical and cultural past has been preserved with love, and nowadays this admiration is translated by local laws that prevent the building of high buildings in certain areas, to preserve medieval beauty.

Renumit pentru clădirile sale istorice, monumente, grădini și fântâni, Braga este un oraș deosebit în inima regiunii Minho, în care există multe biserici și alte simboluri ale credinței ce se intercalează cu agitația tipică a unui oraș modern, fiind și un centru universitar important al Portugaliei.

Braga ca centru religios are la bază un bogat trecut istoric, pentru că începând cu secolul al XII-lea a devenit capitală religioasă a țării. Acest bogat trecut istoric și cultural a fost păstrat cu dragoste, și în zilele noastre această admirație este transpusă prin legi locale ce împiedică construirea de clădiri înalte în anumite zone, pentru a păstra frumusețea medievală.

În centrul cartierului istoric se află Catedrala (Sé de Braga), un simbol al credinței catolice, ce datează din secolul al XII-lea. Clădirea se caracterizează printr-un amestec de numeroase stiluri artistice și arhitectonice: romanic, manuelin, gotic târziu, baroc etc. În interiorul catedralei, se află o colecție cu cele mai importante opere de artă sacră. Pe



peretele exterior al Capelei centrale se poate vedea statuia Fecioarei Maria alăptându-l pe copilul Iisus - Madona Laptelui (Madona do Leite).

Alte clădiri emblematice și reprezentative ale orașului: Catedrala Se de Braga, Igreja do Sao Paolo, Mănăstirea Tibaes, capela Coimbra, Fonte do Idolo, Casa do Raio, Capela Arvore da Visa, Muzeo Pio XII, Igreja de Misericordia de Braga, și în vecinătate (la aprox 5-



6 km) se află Sanctuarul Bom Jesus do Monte.

Întregul complex de la Bom Jesus do Monte (Bunul Iisus de la Munte) este considerat un loc sfânt de pelerinaj, iar biserica și scările de acces sunt printre cele mai fotografiate obiective din întreaga Portugalia.

Zona din jurul bisericii și a scărilor a fost lărgită, construindu-se mai apoi un parc și un lac artificial.

În 1882, pentru facilitarea accesului pelerinilor a fost dat în folosință unul din cele mai vechi funiculare din Europa care folosește forța apei, el fiind funcțional și astăzi.

Pelerinii care-și caută puritatea escaladează cele aproximativ 600 de trepte, în semn de supunere și pocăință, doar pe coate și genunchi, confruntând nevoile lumii materiale cu virtuțile sufletului. În drumul lor spre vârf, călătorii se pot odihni pe una din cele 17 platforme care ascund grote, fântâni întruchipând purificarea și pot privi statui alegorice care evocă momente din viața lui Hristos, iar în vârf întâlnim scene din Judecata lui Hristos. Galeria de statui pe care le întâlnești urcând toate scările îți dau impresia unui muzeu în aer liber.

Pentru noi, cel mai spectaculos a fost drumul tipic de munte, cu numeroase serpentine. Grupul nostru a venit prin parc, pe lângă un lac, a trecut pe lângă grota artificială, am vizitat biserica apoi am admirat toată valea și orașul Braga.



GUIMARÃES - INIMA PORTUGALIEI

Prof. Dună Magdalena

Guimarães (a primeira capital de Portugal), é uma cidade com um passado glorioso, cuja história está ligada à constituição da identidade nacional portuguesa e da língua portuguesa no século XII. “O lugar onde Portugal nasceu” o nome orgulhosamente inscrito nas paredes da fortaleza, indica uma cidade que soube preservar na perfeição o seu passado ilustre (a terra de Afonso Henriques, o primeiro rei de Portugal, aqui nascido em 1110 e que começou daí a ofensiva para retomar o país contra os mouros).

Guimarães (the first capital of Portugal) is a city with a glorious past, whose history is linked to the founding of the Portuguese national identity and the Portuguese language in the 12th century. “place where Portugal was born” the name proudly written on the walls of the city, shows us a city which has managed to preserve perfectly its illustrious past (place of birth of Afonso Henriques, the first king of Portugal, born here in 1110 and which began the remurder offensive against the moors).

Guimarães (prima capitală a Portugaliei), este un oraș cu un trecut glorios, a cărui istorie este legată de fondarea identității naționale portugheze și a limbii portugheze în secolul al XII-lea. “Locul unde s-a născut Portugalia” numele scris cu mândrie pe zidurile cetății, ne indică un oraș care a reușit să păstreze perfect trecutul său ilustru (locul de naștere al lui Afonso Henriques, primul rege al Portugaliei, născut aici în 1110 și care a început tot de aici ofensiva de recucerire a țării împotriva maurilor). Orașul a avut un rol foarte important în bătălia care a stat la baza fondării regatului Portugaliei.

Orașul are un impresionant centru istoric, cu un design în formă de labirint, cu străzi înguste și piețe pitorești înconjurată de clădiri medievale. Întreg centrul medieval a fost declarat de UNESCO ca Zonă Protejată din 2001 și a fost inclus în lista proprietăților Patrimoniului Mondial. Guimarães a fost Capitala Europeană a culturii în 2012 și asta se vede încă pe străzi, în diverse spații culturale sau pe unele fațade. Guimaraes este, în opinia mea cel mai frumos loc din nordul Portugaliei.

Ce se poate vizita în Guimarães?

Castelul Guimarães (cunoscut de asemenea și sub numele de Castelo de Sao Manede) e primul castel din Portugalia care a fost complet restaurat și declarat monument național în secolul al XX-lea. Castelul a fost construit în secolul al X-lea de contesa Mumadona pentru a apăra populația de la atacurile musulmanilor.



Castelul este situat în partea cea mai înaltă a zonei și este considerat sacru de către portughezi. Prezența castelului este un amestec de legendă, poezie și eroism care înconjoară principiile istoriei naționale: în acest loc s-a stabilit și dezvoltat viitorul Portugaliei.

La poalele castelului, între palat și castel, găsim **biserica San Miguel** (Biserica Sao Miguel de Castelo), o mică capelă romanică din secolul al XII-lea, ce impresionează prin simplitatea ei. Sunt puține lucruri în interior, dar iese în evidență o cristelniță în care, se spune că a fost botezat D. Alfonso Henriques, primul rege al Portugaliei.



Paço dos Duques de Bragança (Palatul ducilor de Bragança) se află în apropierea castelului. Acest palat din secolul al XV-lea iese în evidență datorită turnurilor sale crenelate și coșurilor de cărămidă ce ies prin acoperiș. Afonso (Contele de Barcelos) a fost primul duce de Braganza, iar familia lui a locuit aici timp de multe secole. Palatul a servit ca reședință a președintelui Portugaliei. Vizitatorii pot să admire o vastă colecție de tapiserii, ceramică și arme medievale.



Praça de Santiago o piață plină de magazine și restaurante, ideală pentru a vedea cum trăiesc locuitorii din Guimarães.



Padrão do Salado

Înconjurat de străzi pietruite și fațadele de granit grele, piața veche este centrul istoric al orașului Guimarães. În piață se află, **Igreja de Nossa Senhora da Oliveira**, o fostă mănăstire, înființată în secolul al XII-lea. La ora actuală locația găzduiește Museu de Alberto Sampaio, un muzeu de arheologie. În fața bisericii se află Padrão do Salado, un altar gotic din secolul al XIV-lea, care protejează o cruce. Se spune că monumentul marchează locul în care un măslin a fost transplantat în secolul al XIII-lea pentru a furniza fructele din care se fabrica ulei pentru a alimenta lampa altarului.



Igreja de São Francisco

Situată mai departe de centrul vechi al orașului, mănăstirea grațioasă și biserica São Francisco se remarcă pentru azulejos din secolul al XVIII-lea, care împodobesc exteriorul. Plăcile ilustrează viața Sfântului Antoniu într-un colorit elegant de albastru și alb care sunt în stil și armonie cu cupola gotică a capelei principale.



Igreja de Nossa Senhora da Consolação e Santos Passos se află în zona centrală a orașului, pe bulevardul Noua Brazilie, nume ce aduce aminte de istoria colonială a Portugaliei.





Un fapt interesant povestit de ghida noastră Maria, constă în sistemul de anunțare a incendiilor din oraș bazat pe sunetul clopotelor din biserici, sistem care mai funcționează și astăzi.

Orașul are străduțe înguste, pietruite, multe magazine cu suveniruri și cafenele, toate pregătite să fie asaltate de turiști.



IMPRESII DIN STAGIUL DE PRACTICĂ ÎN STRĂINĂTATE

Elev: Albeanu Florentina

O estágio em Barcelos, Portugal, foi para mim uma oportunidade de adquirir novos conhecimentos práticos, especializados, no estrangeiro, de conhecer gente nova, e extraordinária, novos lugares, outra cultura.

O tutor de estágio ensinou-nos a realizar várias operações tecnológicas de confecção de produtos, a trabalhar em equipa no trabalho na empresa.

The internship in Barcelos, Portugal, was for me a chance to acquire new practical, specialised knowledge abroad, to meet new people, extraordinary, new places, another culture.

The internship tutor taught us how to perform various technological operations of making products, how to work in a team in the company.

Proiectul Erasmus+ „European Steps in Professional Training” a fost pentru mine o șansă de a dobândi noi cunoștințe practice, de specialitate, în străinătate, de a cunoaște persoane noi, extraordinare, locuri noi, o altă cultură.

Cele 2 săptămâni petrecute în Portugalia, o țară foarte frumoasă, au fost momente unice. Tutorele de stagiu ne-a învățat cum să efectuăm diferite operații tehnologice de confecționare a produselor, cum să lucrăm în echipă la locul de muncă din companie.



Printre locurile minunate vizitate în Portugalia se numără Palatul Ducal din Guimarães, monument național.



Am fost cazați în Campusul Mobility Friends cu peisaje superbe, căsuțe colorate și piscină. Cazarea și masa în Campus au fost foarte bune.



O EXPERIENȚĂ MINUNATĂ - PROIECTUL ERASMUS+

Elev: Bălan Valentina

O projeto Erasmus + "Passos Europeus na Formação Profissional" foi uma coisa maravilhosa para mim. Foi a melhor experiência que já tive.

Eu melhorei as minhas habilidades na língua inglesa e adquiri competências na língua portuguesa.

Durante o estágio na confecção portuguesa aprendi coisas novas, melhorei as minhas capacidades de comunicação e trabalho em equipa.

The Erasmus + project "European Steps in Professional Training" was a wonderful thing for me. It was the best experience I had ever had.

I improved my English language skills and acquired Portuguese language skills.

During the internship in the Portuguese garment factory I learnt new things, I improved my communication skills and teamwork.

Proiectul Erasmus+ a fost pentru mine un lucru minunat. A fost cea mai tare experiență avută vreodată.

Am văzut locuri noi, persoane minunate, mi-am făcut prieteni noi.

Mi-am îmbunătățit cunoștințele de limba engleză și am dobândit cunoștințe de limba portugheză.

Pe parcursul stagiului de practică în fabrica portugheză de confecții am învățat lucruri noi, mi-am îmbunătățit abilitățile de comunicare și de lucru în echipă.



Am vizitat orașele portugheze: Barcelos, Braga, Porto, Guimarães. În Porto am admirat Podul Dom Luis I, priveliștea frumoasă a orașului vechi în timpul plimbării cu vaporul pe râul Douro.



Le mulțumesc domnilor profesori pentru că mi-au oferit șansa de a cunoaște o țară nouă, de a-mi îmbunătăți abilitățile și cunoștințele în domeniul textil.

IMPRESII DIN PORTUGALIA

Elev: Balaşa Nicolae Alexandru

Na empresa onde fiz o estágio foi lindo, um local agradável onde me instalei muito rapidamente. Aqui aprendi a fazer bolos, mas também cremes de baunilha ou chocolate. Comuniquei em inglês e gostei tanto dessa experiência que gostaria de voltar.

Fiz amizade com estudantes checos, poloneses e espanhóis. Foi uma experiência inesquecível! Obrigada por esta oportunidade!

In the company where I did the internship it was beautiful, a pleasant place where I settled very quickly. Here I learnt how to make cakes but also vanilla or chocolate creams. I spoke English and I enjoyed this experience so much that I would like to return.

I befriended Czech, Polish, Spanish students. It was an unforgettable experience! Thank you for this opportunity!

Proiectul Erasmus+ la care am participat mi-a plăcut foarte mult. Am călătorit cu avionul pentru prima dată. Zborul a fost frumos și inedit pentru noi toți. Zborul spre Portugalia a fost cu escală la Frankfurt, de unde am luat avionul spre Porto.



Când am ajuns în Porto am remarcat cât de frumos poate fi acest oraș. În drum spre Campusul Mobility Friends am admirat orașul curat cu multe clădiri frumoase, cu copaci peste tot și foarte multe monumente istorice. În campus era liniște, erau foarte mulți elevi din alte țări, o priveliște frumoasă, de unde se vedeau munții. Campusul Mobility Friends ne-a pus la dispoziție locuri de relaxare precum: teren de fotbal, teren de volei, etc.



La practică, în firmă, a fost frumos, un loc plăcut în care m-am acomodat foarte repede. Aici am învățat cum se fac prăjiturile dar și cremele de vanilie sau ciocolată. Am comunicat în limba engleză și această experiență mi-a plăcut atât de mult încât aș vrea să mă reîntorc.



În weekend am vizitat orașele Barcelos și Porto care m-au impresionat prin monumentele istorice foarte vechi. În Porto am fost la Oceanul Atlantic, am adunat scoici și ne-am bucurat de priveliștea oceanului.

M-am împrietenit cu elevi cehi, polonezi, spanioli. A fost o experiență de neuitat! Thank you for this opportunity!



O EXPERIENȚĂ DE VIS – PROIECTUL ERASMUS+

Elev: Călin Alina

O estágio que fiz em Barcelos, Portugal, foi a experiência profissional mais bonita até ao momento.

Durante os 10 dias de estágio na empresa desenvolvi várias atividades práticas, aprendi operações tecnológicas para fazer produtos de padaria e pastelaria tradicionais portuguesas.

Nos meus tempos livres visitei monumentos históricos em várias cidades portuguesas.

O encontro com o Oceano Atlântico foi emocionante. Para mim foi um sonho que se tornou realidade.

The internship I did in Barcelos, Portugal. It has been the most beautiful professional experience so far.

During the 10 days of practice in the company I carried out various practical activities, I learnt technological operations to make traditional Portuguese bakery and pastry products.

In my free time I visited historical monuments in several Portuguese cities.

The meeting with the Atlantic Ocean was exciting. For me it was a dream came true.

Stagiul de pregătire practică pe care l-am efectuat în Barcelos, Portugalia, a fost cea mai frumoasă experiență profesională de până acum.

În cele 10 zile de practică în firmă am desfășurat diferite activități practice, am învățat operații tehnologice de realizare a produselor tradiționale de brutărie și patiserie portugheză.



În timpul liber am vizitat monumente istorice din câteva orașe portugheze. În Barcelos am admirat locuri foarte frumoase , de la înălțimea palatului Conților de Barcelos. Am vizitat

castele, muzee, aflate în locuri extraordinare. Întâlnirea cu Oceanul Atlantic a fost emoționantă. Pentru mine a fost un vis devenit realitate. Mi-a plăcut podul Dom Luis I, un pod metalic pe două nivele.



CEA MAI FRUMOASĂ EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

Elev: Crețu Georgiana

Participar no projeto Erasmus + “Passos Europeus na Formação Profissional” foi a mais bela experiência profissional até ao momento.

A empresa de Portugal, onde fiz o meu estágio, foi um local maravilhoso onde aprendi a fazer pastelaria tradicional, comuniquei em inglês.

Foi a mais bela viagem e experiência no exterior, o que me motivou a ir mais longe, a continuar a minha formação profissional.

Participating in the Erasmus + project "European Steps in Professional Training" was the most beautiful professional experience so far.

The company from Portugal, where I did my internship, was a wonderful place where I learnt to make traditional pastries, I used English as a communication language.

It was the most beautiful trip and experience abroad, which motivated me to go further, to continue my professional training.

Participarea la proiectul Erasmus+ „European Steps in Professional Training” a fost cea mai frumoasă experiență profesională de până acum.



Firma din Portugalia, în care am efectuat stagiul de practică, era un loc minunat unde am învățat să facem produse tradiționale de patiserie , am comunicat în limba engleză.

În mobilitate am avut ocazia să leg prietenii cu ceilalți elevi din alte țări, aflați în campus.



În cadrul acestui proiect am participat la vizite culturale care mi-au plăcut foarte mult. Am văzut Oceanul Atlantic, Porto, Barcelos, Guimarães, Braga. În Porto am mers pe unul din cele 6 poduri înalte, am admirat vapoarele.



A fost cea mai frumoasă călătorie și experiență în străinătate, care m-a motivat să merg mai departe, să îmi continui pregătirea profesională.

STAGIU DE PRACTICĂ ERASMUS+

Elev: Dreptu Mirela

O estágio em Portugal foi uma experiência extraordinária de todos os anos da escola. Durante as duas semanas de estágio, conheci novas pessoas, com as quais trabalhei em equipa numa empresa têxtil. Melhorei o meu conhecimento do Inglês, comecei a entender e a falar português.

Visitamos as mais importantes áreas turísticas das cidades de Barcelos, Porto, Braga e Guimarães.

The internship in Portugal was an extraordinary experience of the school years. During the 2 weeks of the internship I met new people, with whom I worked as a team in the clothing company. I improved my knowledge of English, I began to understand and speak Portuguese.

We visited the most important tourist attractions in the cities of Barcelos, Porto, Braga and Guimarães.

Stagiul de practică din cadrul proiectului Erasmus+ „European Steps in Professional Training” a fost pentru mine o oportunitate de dezvoltare personală și profesională. A fost o experiență extraordinară a anilor de școală.

Pe perioada celor 2 săptămâni ale stagiului de practică am cunoscut persoane noi, cu care am lucrat în echipă în firma de confecții. Mi-am îmbunătățit cunoștințele de limba engleză, am început să înțeleg și să vorbesc limba portugheză.



În Portugalia am vizitat cele mai importante obiective turistice din orașele Barcelos, Porto, Braga, Guimarães.

În Braga, unul din cele mai mari și mai vechi orașe ale Portugaliei, am vizitat Bom Jesus do Monte, aflat pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO. M-a impresionat scara barocă și vederea panoramică asupra orașului Braga.



Stagiul de practică din Portugalia m-a motivat pentru a participa la alte proiecte Erasmus+ de formare profesională.

Pentru această experiență extraordinară, pentru șansa oferită de a efectua un stagiul de practică în străinătate, le mulțumesc domnilor profesori ai Liceului Tehnologic „Edmond Nicolau”.



PORTUGALIA- EXPERIENȚA ERASMUS+ DE NEUITAT

Elev: Luca Elena

A experiência Erasmus + que tive foi inesquecível.

Durante o meu estágio em Portugal, aprendi o que significa trabalho em equipa, responsabilidade, pontualidade, trabalhar numa empresa no estrangeiro. Aprimorei os meus conhecimentos na área têxtil e de inglês, aprendi algumas noções de português, trabalhei em equipa com colegas, junto com profissionais, gente maravilhosa da fábrica.

The Erasmus + experience I had was unforgettable.

During my internship in Portugal, I learnt what teamwork means, responsibility, punctuality, working in a company abroad. I improved my knowledge in the field of textiles and English, I learnt some Portuguese terms, I worked in a team with colleagues, along with professionals, wonderful people from the factory.

Experiența Erasmus+ pe care am trăit-o a fost de neuitat .

A fost prima dată când am plecat într-o țară străină, prima călătorie cu avionul, deasupra norilor pufoși. Am făcut escală, de 5-6 ore, la dus în Paris și la întors în Amsterdam.

În cele 2 săptămâni de stagiu de practică în Barcelos, Portugalia, am învățat ce înseamnă lucrul în echipă, responsabilitatea, punctualitatea, munca într-o companie din străinătate. Mi-am îmbunătățit cunoștințele în domeniul textil și de limba engleză, am învățat câteva noțiuni de limba portugheză, am lucrat în echipă cu colegii, alături de profesioniști, oameni minunați din fabrică.



Îmi amintesc cu drag de locurile frumoase, pline de istorie, pe care le-am vizitat în Barcelos, Braga, Guimares, și Porto, de plimbarea cu vaporul în Porto, de Oceanul Atlantic.

În Barcelos am vizitat o catedrală romano-catolică, palatul conților de Barcelos, ne-am plimbat prin centrul istoric al orașului și am admirat cocoșul lusitan, emblema orașului.



În Campusul Mobility Friends și în cadrul vizitelor culturale am cunoscut mulți elevi din alte țări, care își efectuau stagiile de practică în Barcelos, cu care am socializat, am comunicat în limba engleză.

M-am întors în țară, cu dorința de a-mi continua studiile, după absolvirea școlii profesionale, în domeniul designului vestimentar și de a participa la alte proiecte Erasmus+. Nu voi uita niciodată, a fost cea mai frumoasă experiență.

STAGIU DE PRACTICĂ ÎN PORTUGALIA

Elev: Gâtan Gabriel

O estágio no estrangeiro deu-me a oportunidade de comunicar em inglês com o pessoal da empresa, com alunos de outros países no campus e durante as visitas culturais, para melhorar os meus conhecimentos da língua inglesa. A experiência em Barcelos, Portugal, ensinou-me o que significa trabalho e responsabilidade.

The internship abroad gave me the opportunity to communicate in English with the company's staff, with students from other countries on campus and during cultural visits, to improve my knowledge of English. The experience in Barcelos, Portugal, taught me what work and responsibility mean.

Împreună cu alți colegi am participat la mobilitatea din Portugalia, în cadrul proiectului Erasmus+ „European Steps in Professional Training”.

Stagiul de practică din străinătate mi-a oferit oportunitatea de a comunica în limba engleză cu personalul din firmă, cu elevii din alte țări aflați în campus și în timpul vizitelor culturale, de a-mi îmbunătăți cunoștințele de limba engleză. Experiența din Barcelos, Portugalia, m-a învățat ce înseamnă munca și responsabilitatea.

Am efectuat stagiul de practică într-o fabrică de confecții care realiza diverse produse de îmbrăcăminte și accesorii. În firmă am executat diferite operații tehnologice.



În Portugalia, țara superbă cu oameni primitivi, am vizitat, împreună cu colegii mei și elevii din diferite țări, orașe istorice extraordinare de frumoase.

La finalul mobilității, organizația intermediară Associação Intercultural Amigos da Mobilidade ne-a înmănat certificatele de participare la stagiul de practică și ne-a oferit un tort cu steagul României.

UN STAGIU DE PRACTICĂ DE NEUITAT

Elev: Ilie Robert

O projeto Erasmus + significa para mim um estágio inesquecível, a minha primeira viagem de avião, um novo país e cultura.

Gostei muito do estágio na confecção em Portugal, onde aprendi várias operações tecnológicas do processo de produção.

The Erasmus + project means for me an unforgettable internship, my first plane trip, a new country and culture.

I really enjoyed the internship in the garment factory in Portugal, where I learnt various technological operations of the production process.

Acest proiect Erasmus+ înseamnă pentru mine un stagiul de practică de neuitat, prima mea călătorie cu avionul, o țară și o cultură nouă.

Mi-a plăcut foarte mult stagiul de practică efectuat în fabrica de confecții din Portugalia, în care am învățat diferite operații tehnologice ale procesului de producție.

Am fost cazat în Campusul Mobility Friends cu peisaje minunate, piscină, club, unde ne relaxăm în timpul liber, după orele de practică. Am beneficiat de cazare și masă foarte bune, de o atmosferă caldă și primitoare.



Am vizitat centre istorice ale orașelor Guimarães, Porto și Barcelos. În Braga am admirat Bom Jesus do Monte, amplasat într-un cadru natural deosebit.

O EXPERIENȚĂ UNICĂ

Elev: Radu Andreea

Participei do estágio no âmbito do projeto Erasmus + porque sempre tive vontade de ir para outro país, evoluir profissionalmente, visitar novos lugares e conhecer novas pessoas.

Durante as 2 semanas de estágio tive a oportunidade de desenvolver novas competências, para me especializar na indústria alimentar. Aprendi a fazer os doces tradicionais.

Fiquei encantada com os lugares bonitos que visitei em cidades portuguesas com uma história rica.

I participated in the internship within the Erasmus + project because I always wanted to go to another country, to evolve professionally, to visit new places and meet new people.

During the 2 weeks of internship I had the opportunity to develop new skills, to specialise in food industry. I learnt to make traditional pastries.

I was delighted by the beautiful places I visited in Portuguese cities with a rich history.

Am participat la stagiul de practică din cadrul proiectului Erasmus+ pentru că întotdeauna mi-am dorit să merg în altă țară, să evoluez profesional, să vizitez locuri noi și să cunosc alte persoane.



Am ajuns în Barcelos, Portugalia, în septembrie 2020. Ce m-a surprins imediat a fost modernitatea orașului . Oamenii sunt primitivi și prietenoși.



În cele 2 săptămâni de stagiu de practică am avut ocazia să-mi dezvolt abilități noi, să mă specializez în domeniul industrie alimentară. Am învățat să fac produse tradiționale de patiserie.



În timpul liber ne-am relaxat în campus și în vizitele culturale, beneficiind de zile însorite și aer curat. Am participat la vizite culturale în Braga, Barcelos, Guimarães și Porto.

Am fost încântată de locurile superbe vizitate în orașe portugheze cu o istorie bogată.

Aș fi vrut să stau mai mult timp în Portugalia, să cunosc mai multe despre cultura și civilizația acestui popor.

Recomand tuturor elevilor această experiență Erasmus+, să participe la proiectele din cadrul programului Erasmus+. Este o ocazie unică să învățați lucruri noi.



STAGIU DE PREGĂTIRE PRACTICĂ PRIN PROIECTUL ERASMUS+

Elev: Ranete Mihaela

Em Portugal fiz um estágio de 2 semanas no projeto Erasmus + "Passos Europeus na Formação Profissional". Durante este estágio trabalhei em equipa e aprendi muitas coisas práticas, na área têxtil, com pessoas maravilhosas.

Este projeto Erasmus + motivou-me a continuar o meu desenvolvimento pessoal e profissional.

In Portugal I did a 2-week internship in the Erasmus + project "European Steps in Professional Training". During this internship I worked as a team and learnt many practical things, in the textile field, from wonderful people.

This Erasmus + project motivated me to continue my personal and professional development.

În Portugalia am efectuat un stagiul de practică de 2 săptămâni în cadrul proiectului Erasmus+ „European Steps in Professional Training”. Acest stagiul de practică a fost o experiență foarte frumoasă. Am acumulat cunoștințe practice în domeniul industriei textile și pielărie prin efectuarea unor activități diverse într-un mediu de lucru din străinătate. În cele 2 săptămâni de stagiul am lucrat în echipă și am învățat multe lucruri practice, în domeniul textil, de la oameni minunați.



Printre frumoasele orașe vizitate în timpul liber în Portugalia se numără Barcelos. Acesta este un oraș medieval cu o identitate culturală puternică. Originile celui mai cunoscut simbol al Portugaliei, cocoșul din ceramică colorată, sunt din Barcelos.





Acest proiect Erasmus+ m-a motivat să-mi continui dezvoltarea mea personală și profesională.

IMPRESII DIN MOBILITATEA ÎN PORTUGALIA

Elev: Stamate Alexandru

Durante o estágio aprendi várias operações tecnológicas para fazer produtos de padaria e pastelaria tradicionais. Descobri pessoas maravilhosas, profissionais, com as quais aprendi muitas coisas novas na profissão "Padeiro, pasteleiro, fabricante de farinha".

No meu tempo livre visitei locais históricos em belas cidades portuguesas.

During the internship I learnt various technological operations to make traditional bakery and pastry products. I discovered wonderful, professional people, from whom I learnt a lot of new things in „Baker-pastry-processor of farinaceous products” profession.

In my free time I visited historical sites in beautiful Portuguese cities.

În perioada 20 septembrie- 3 octombrie 2020 am efectuat un stagiul de pregătire practică, în domeniul industrie alimentară , în Barcelos, Portugalia. Am învățat diferite operații tehnologice de realizare a produselor tradiționale de brutărie și patiserie. Am descoperit oameni minunați, profesioniști, de la care am învățat multe lucruri noi în meseria „Brutar - patiser - preparator produse făinoase”.



În timpul liber am vizitat obiective istorice din frumoase orașe portugheze. Mi-a plăcut foarte mult Barcelos, orașul cocoșului lusitan și orașul Porto. De la Oceanul Atlantic ne-am luat ca amintiri scoici.



PORTUGALIA- IMPRESII DIN STAGIUL DE PRACTICĂ

Elev: Stoian Gabriela

O projecto "Passos Europeus na Formação Profissional" do Programa Erasmus + ofereceu-me a oportunidade de me especializar no estrangeiro na profissão de "Chef confeiteiro-confeiteiro-fabricante de farinha". Durante o estágio adquiri novos conhecimentos especializados, adquiri a experiência necessária para dar continuidade à formação profissional.

Ficámos alojados no Mobility Friends Campus, o local onde conhecemos pessoas acolhedoras e sorridentes, o local onde me senti em casa com os meus colegas e com a nossa maravilhosa professora. No campus, desfrutamos de ar puro, paz e belas paisagens.

The "European Steps in Professional Training" project within the Erasmus + Program offered me the opportunity to specialise abroad in "Baker-pastry-processor of farinaceous products" profession. During the internship I gained new specialised knowledge, the necessary experience to continue professional training.

We were accommodated in the Mobility Friends Campus, the place where we met welcoming and smiling people, the place where I felt at home with my colleagues and our wonderful teacher. On campus we enjoyed fresh air, peace and great scenery.

Proiectul „European Steps in Professional Training” din cadrul Programului Erasmus+ mi-a oferit ocazia să mă specializez în străinătate în meseria „Brutar-patiser-preparator produse făinoase”. În perioada stagiului de practică am dobândit noi cunoștințe de specialitate , am acumulat experiența necesară pentru continuarea formării profesionale. Am învățat să efectuez diferite produse tradiționale de brutărie și patiserie.



Am vizitat orașe portugheze, am descoperit tradițiile unei țări cu o istorie bogată. Mi-a plăcut orașul Barcelos, unde s-a născut povestea cocoșului, simbol al dreptății. Orașul este impresionant, curat, cu priveliști superbe, cu cocoși de diferite mărimi și modele, frumos pictați în culori diverse.



Am fost cazați în Campusul Mobility Friends, locul unde am întâlnit oameni primitori și zâmbitori, locul în care mă simțeam ca acasă alături de colegi și de profesorul nostru minunat. În campus ne-am bucurat de aer curat, liniște și peisaje deosebite.



EXPERIENȚA MEA ÎN PORTUGALIA

Elev: Strungariu Cătălin

Nessa mobilidade aprendi muitas coisas novas.

Quando cheguei ao Mobility Friends Campus tive uma sensação de paz devido à paisagem de sonho. O campus possuía piscina, campo de futebol, clube, refeitório. Do campus podia ver as montanhas - foi um prazer ficar neste lindo lugar.

Gostei do estágio na empresa. Foi uma experiência agradável, adquirimos novos conhecimentos, conhecemos pessoas maravilhosas e acolhedoras, com as quais aprendemos muito na área da indústria alimentar.

A experiência Erasmus + mostrou-me que não há barreiras para ser feliz e que devemos aproveitar todas as oportunidades para realizar os nossos sonhos.

In this mobility I learned a lot of new things.

When I arrived at the Friends Mobility Campus I had a feeling of peace due to the dream landscape. The campus had a swimming pool, football field, club, canteen. From the campus you could see the mountains - it was a pleasure to stay in this beautiful place.

I liked the internship in the company. It was a pleasant experience, we gained new knowledge, we met wonderful, welcoming people, from whom we learnt a lot in the field of food industry.

The Erasmus + experience showed me that there were no barriers to being happy and that you must enjoy every opportunity to fulfill your dreams.

În această mobilitate am învățat foarte multe, de exemplu, cum să gestionez banii primiți în proiectul Erasmus+. Prima experiență deosebită a fost atunci când am zburat pentru prima dată cu avionul.

Când am ajuns în Campusul Mobility Friends am avut un sentiment de liniște datorită peisajului de vis. Campusul avea piscină, teren de fotbal, club, cantină. Din campus se vedeau munții-era o plăcere să stai în acest loc superb.



Vremea era foarte diferită față de România. Noaptea ploua iar dimineața era soare.

Mi-a plăcut stagiul de practică în firmă. A fost o experiență plăcută, am dobândit cunoștințe noi, am întâlnit oameni minunați, primitori, de la care am învățat multe în domeniul industrie alimentară.

Activitățile desfășurate în firmă m-au ajutat să mă dezvolt atât personal cât și profesional.



Am fost impresionat de priveliștea oferită de Oceanul Atlantic.

Altă zonă care m-a impresionat foarte mult a fost orașul Porto. Orașul este cunoscut prin faptul că are șase poduri. Mi-a plăcut foarte mult vederea de sus și metroul care circula pe pod.



Experiența Erasmus+ mi-a arătat că nu există bariere pentru a fi fericit și că trebuie să te bucuri de fiecare oportunitate, pentru a-ți îndeplini visele.

